



Abbaye de  
Fontevraud

HISTOIRE IDÉES CRÉATION

# MANUEL DES VENTES 2012

Sales Manual 2012

# UNE CITÉ QUI TRAVERSE L'HISTOIRE



© D. Couineau



© Bonniol

## Fontevraud, une cité idéale ?

À l'origine, Fontevraud incarnait le rêve d'une cité idéale imaginée par Robert d'Arbrissel, son fondateur. En traversant l'histoire, ce rêve s'est confronté à la réalité du temps. La cité monastique est devenue une fastueuse abbaye royale avant d'être reconvertie en prison... bien loin de l'utopie !

L'histoire à découvrir au fil de la visite est donc celle d'une cité à travers les siècles. Entre les murs, derrière les portes et les passages, on peut imaginer le quotidien de ceux qui l'ont habitée : hommes et femmes, célèbres et anonymes, religieuses et prisonniers. On peut aussi rêver à ce qu'elle deviendra demain. Une cité idéale peut-être ?

## Fontevraud, une cité qui traverse l'histoire

Parvenue jusqu'à nous comme l'une des plus vastes cités monastiques que nous a léguée le Moyen Âge, l'Abbaye de Fontevraud, au cœur du **Val de Loire – patrimoine mondial**, frappe tant par ses dimensions que par la force de son histoire. Située à la frontière de trois provinces (Anjou, Touraine, Poitou), elle s'est construite des siècles durant, dans une confrontation permanente avec la société contemporaine et ses enjeux, qu'ils soient religieux, politiques ou sociaux.

## Singularité de l'ordre monastique

Fondée en 1101 par Robert d'Arbrissel, prêtre itinérant qui a marqué son époque, l'Abbaye de Fontevraud rassemble une communauté religieuse d'hommes et de femmes, placée sous l'autorité d'une abbesse, selon le vœu de son fondateur, et obéissant à une règle proche de celle de Saint-Benoît. Lieux et fonctions y sont ordonnés pour mieux favoriser la bonne disposition de l'âme par la prière, le travail manuel, le silence et les soins apportés aux malades. L'Abbaye devient une véritable cité monastique, constituée de quatre prieurés, trois sont réservés aux moniales et un aux hommes, construit à proximité mais en dehors de la clôture.

Ce vaste ensemble monastique bâti sur 14 hectares est établi à la jonction des fiefs d'**Aliénor d'Aquitaine** – qui y vécut ses dernières années et y fit enterrer les siens – et d'**Henri II Plantagenêt**, son second mari, roi d'Angleterre. Dépendant directement du pape, Fontevraud bénéficie aussi de la protection des rois, tout au long de son histoire. L'ordre fontevriste construit ainsi sa richesse, sa puissance et son influence en créant de nombreux prieurés en Europe, placés sous l'autorité exclusive de l'Abbesse de Fontevraud.

## Cité pénitentiaire

La vie monastique prend fin à la Révolution. Récupérée par l'Etat après la période révolutionnaire, l'Abbaye est reconvertie en prison centrale en 1804. La cité pénitentiaire de Fontevraud, prévue pour 1000 détenus, en a accueilli jusqu'à 2000 (hommes, femmes et enfants), et elle est réputée la « plus dure de France après Clairvaux ». Une caserne et des ateliers sont accolés aux bâtiments monastiques qui sont également transformés, pour augmenter la surface d'occupation des lieux.



## Cité contemporaine ouverte

En 1963, la vie pénitentiaire s'achève officiellement. Une campagne de restauration, débutée sous la période carcérale, poursuit la transformation des lieux. Le site est ouvert au public en 1985, année de départ des derniers détenus. Après dix siècles de vie à huis clos, Fontevraud s'affirme comme une cité contemporaine ouverte sur son territoire et sur le monde, poursuivant l'histoire de l'Abbaye au cœur des enjeux de la société du 21<sup>e</sup> siècle, tels que la question du «vivre ensemble» ou le développement durable.

Aujourd'hui, Fontevraud déploie une politique culturelle faisant dialoguer l'histoire, les idées et la création, avec des disciplines – arts graphiques et cinéma d'animation, débats de société et conférences historiques, musique et spectacles – qui introduisent des formes et des usages contemporains dans un lieu à l'histoire toujours présente.

### Fontevraud, an ideal city ?

*At the beginning Fontevraud embodied the dream of an ideal city imagined by Robert of Arbrissel, its founder. Across history, this dream was confronted to the reality of time. The monastic city became a luxurious royal abbey before being converted into a prison... far away from the first utopia!*

*The history to be discovered through the tour is there for the history of a city crossing the centuries. Between the walls, behind the doors and the passageways, one can imagine the daily life of those who lived here: men and women, famous and anonymous, religious and prisoners. One can also dream about what it will be tomorrow. An ideal city?*

### Fontevraud, an ideal city crossing history

*One of the biggest monastic city left by the Middle Ages crossed the centuries towards us, the Abbey of Fontevraud, at the heart of the Val de Loire- world heritage site, strikes by its dimensions as well as by the power of its history. Set at the border of three provinces (Anjou, Touraine and Poitou), it built itself for centuries, within a permanent confrontation between the contemporaneous society and its religious, political or even social issues.*

### Specificities of the monastic order

*Created in 1101 by Robert of Arbrissel, a wandering priest, who marked his time, the abbey of Fontevraud housed a religious community of men and women, placed under the authority of an abbess, according to its founder's will and obeying a rule close to St Benedict's one. Places and functions are designed to give the soul a good environment to pray, do manual work, respect the silence and give care to the sick. The abbey became a real monastic city organized in four priories, three dedicated to the nuns and one to the men which was built close but outside the enclosure.*

*This large monastic set, built on 14 hectares, was established at the junction of Eleanor of Aquitaine's fief-she lived her last years there and chose it as a burring place for her family – and Henry 2<sup>nd</sup> Plantagenet's, her second husband, who was king of England. Depending only from the Pope, Fontevraud also benefited from the kings' protection all along its history. The fontevrist order made its own wealth, power and influence creating numerous priories in Europe, all of them placed under the exclusive authority of the abbess.*

### Penitentiary city

*With the French Revolution, the monastic life ended. Taken by the State after the revolutionary period, the abbey was turned into a central prison in 1804. The penitentiary city of Fontevraud designed for 700 detainees, accommodated until 2000 prisoners (men, women and children) and was well-known for being "one of the hardest in France after Clairvaux". A garrison house and workshops were built against the monastic buildings which were transformed as well in order to increase the surface to be occupied.*

### Open contemporaneous city

*In 1963 the prison life was officially over. A restoration program begun during the prison period went on transforming the site. In 1985 the last prisoners left the site. After ten centuries of an enclosed life, Fontevraud becomes a contemporaneous city open towards its territory and towards the world. The abbey history continues at the heart of the 21st issues, introducing for example questions about "living together" or sustainable development.*

*Today Fontevraud is building up a cultural policy where history, ideas and creation meet artistic fields – graphic art and animated films, society debates and historical conferences, music and shows- which are introducing forms and contemporaneous uses, within a place where history is still present.*

## L'OFFRE DE VISITE

# INDIVIDUELS, GROUPES ADULTES & SCOLAIRES

## INDIVIDUELS

### Visitez l'Abbaye à votre rythme

- La visite libre vous permet de visiter en prenant votre temps, avec un dépliant en français, anglais, allemand, italien, espagnol et néerlandais.
- L'audioguide vous donne accès à des informations commentées tout en vous permettant de découvrir le monument à votre rythme. Disponible en français, anglais, allemand, espagnol et néerlandais.
- La visite guidée vous offre une prestation de qualité grâce au micro-cravate dont le guide conférencier est équipé et aux écouteurs fournis aux visiteurs.

### For individuals - Visit the abbey at your own pace

- *The unaccompanied tour enables you to visit the abbey taking your time with a leaflet in French, English, German, Italian, Spanish or Dutch.*
- *The audio-guide provides you with information, while letting you explore the site at your own pace. Available in French, English, German, Spanish or Dutch.*
- *The guided tour offers a high-quality service; the guide's tie-clip microphone and visitors' headphones ensure an easy-to-follow tour.*

### Pour compléter votre visite

Découvrez le parcours muséographique portant sur les grandes figures de l'Abbaye. Depuis son fondateur Robert d'Arbrissel jusqu'à Jean Genet, en passant par Aliénor d'Aquitaine, retrouvez une «galerie de portraits» et un «trésor» d'objets précieux.

### To go further

*Discover the key personalities associated with Fontevraud Round off your visit during the museum tour about the key figures of Fontevraud. From its founder, Robert of Arbrissel, to Eleanor of Aquitaine, to Jean Genet, discover a "portrait gallery" and a "treasure trove" of precious objects.*

### La galerie d'arts graphiques

La création rencontre le patrimoine à Fontevraud grâce à la Galerie d'arts graphiques consacrée au dessin sous toutes ses formes : design, animation, architecture, bande dessinée, illustration... Les créations des artistes en résidence y sont présentées en accès libre.

### The graphic arts gallery

*Creation meets heritage at Fontevraud: the graphic arts gallery devoted to all forms of drawings—design, film animation, architecture, cartoons, illustrations, etc. The works of the abbey's artists, here in residencies, are presented in a free access.*

### Infos pratiques

- Départs quotidiens de visites guidées en français (durée : 1 h – 55 personnes maximum).
- La billetterie ferme 30 minutes avant la fermeture du monument.

### Practical information

- *Guided tours in French every day (1 h –maximum 55 people).*
- *The ticket office closes 30 minutes before the monument closing time.*

## Billetterie individuelle en prévente

Bénéficiez toute l'année d'un tarif individuel privilégié à partir de 15 tickets achetés, puis de tarifs dégressifs en fonction du nombre de tickets commandés.

Tickets valables pour une entrée adulte 1 jour, en visite libre. Validité de la billetterie : illimitée.

Commandez votre billetterie en prévente à cette adresse : [tourisme@abbayedefontevraud.com](mailto:tourisme@abbayedefontevraud.com)

### Individual ticketing

*All year long, you can order individual tickets with a preferred rate for a minimum of 15 paying tickets. Discounted rate depending on the number of tickets ordered (see the page rates). Available for a 1 day adult entrance (unaccompanied tour). Order your ticketing at: [tourisme@abbayedefontevraud.com](mailto:tourisme@abbayedefontevraud.com)*

## GROUPES ADULTES

En complément du parcours disponible pour les individuels, les groupes peuvent accéder à un choix de visites plus étoffées.

L'Abbaye de Fontevraud se découvre avec un guide privatif, autour d'une thématique de visite au choix, en journée ou en nocturne.

### For groups

as well as the individuals' circuit, the groups can be proposed a larger choice of tours. The Abbey of Fontevraud can be discovered with a private guide, following one of our thematic tours, during the day or at night.



© D.Darrault

### Sur les traces de Robert d'Arbrissel : la fondation de l'Abbaye

Following Robert of Arbrissel's steps: the Abbey's foundation



© Benniel

### Les femmes de pouvoir à Fontevraud : autour d'Aliénor d'Aquitaine

Powerful women in Fontevraud: around Aliénor of Aquitaine



© D.Darrault

### La prison centrale de Fontevraud : de Napoléon à Jean Genet

The state prison of Fontevraud from Napoléon to Jean Genet



© D.Couineau

### Les dessous de l'Abbaye : la face cachée

Underneath the Abbey: mysterious place



© Benniel

### Visites Nocturnes : l'Abbaye à la tombée de la nuit

By night tours: The Abbey at nightfall

## CONDITIONS GROUPES

- Un groupe doit être constitué au minimum de 15 personnes (minimum de facturation) et au maximum de 55 personnes. Au-delà, nous consulter.
- Durée de la visite guidée : 1 h 30.
- Visites guidées en français, anglais, allemand, italien, espagnol et néerlandais uniquement sur réservation et selon la disponibilité du guide.

### Groups conditions

- Groups must be a minimum of 15 (minimum invoicing) and a maximum of 55 people. Above, please ask us.
- Guided tour: 1 h 30.
- Guided tour in French, English, German, Italian, Spanish and Dutch, on booking only and depending on the availability of the guide.

## Contacts

Service réservation Groupes  
Groups booking Department

Tél. 02 41 51 87 97  
resa@abbayedefontevraud.com

## GROUPES SCOLAIRES

### Ecoles Primaires et Collèges

#### Pat'Mobile

La Pat'Mobile est un outil pédagogique conçu pour faciliter la découverte et la compréhension du patrimoine architectural d'un monastère. Cette malle interactive permet de réaliser une visite du monument in situ autour de 10 mini-ateliers pour comprendre le fonctionnement d'un monastère bénédictin : liens entre la logique rigoureuse du plan et la vie quotidienne.

Durée de la visite : 2h

Capacité : jusqu'à 35 personnes

Langues disponibles : anglais, allemand, italien, espagnol

#### Primary and secondary schools

The Pat'Mobile is a teaching tool designed to discover and understand more easily, the architectural heritage of a monastery. This interactive trunk permits to come and visit the monument following ten micro workshops to understand how a Benedictine monastery works: links between the strict logic of the map and the everyday life - **Duration of the tour**: 2h - **Capacity**: until 35 persons - **Languages available**: English, German, Italian, Spanish

#### Dans le scriptorium monastique

Sous la conduite d'une enlumineuse professionnelle, les élèves découvrent une des activités monastiques majeures : l'art de l'enluminure à partir de supports pédagogiques et de reproductions de fac-similés : son histoire, son rôle, ses techniques, ses matériaux, et reproduisent ensuite une lettrine romane, une lettrine historiée, ou une bordure gothique.

Durée de l'atelier : 2h

Capacité : jusqu'à 30 personnes

Langue disponible : français

#### In the monastic writing room

Led by a professional illuminator, the pupils discover one of the most important monastic activities: the art of illumination, with educational tools and fac-simile reproductions: its history, part, technics and materials. Then they reproduce a Romanesque dropped initial, a historiated dropped initial or a gothic border - **Duration of the workshop**: 2h - **Capacity**: until 30 persons - **Languages available**: French

### Lycée - Niveau seconde

#### Chrétienté latine du XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles

Accompagnant la mise en place du nouveau programme d'histoire de seconde, l'Abbaye de Fontevraud vous propose une découverte architecturale dans le contexte de sa fondation de chef d'ordre. La visite y décrit l'image de son fondateur et ermite Robert d'Arbrissel. Au programme : lecture architecturale de l'église abbatiale, exercice de manipulation de maquette.

Durée de la visite : 2h

Capacité : jusqu'à 35 personnes

Langues disponibles : anglais, allemand, italien, espagnol

#### Secondary school (upper levels)

Latin Christianity 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup>: to follow the new history program in Second grade, the Abbey of Fontevraud proposes an architectural discovery within the context of its foundation as an order chief. The tour describes Robert of Arbrissel's Character: its founder and also previous hermit - **Duration of the tour**: 2h - **Capacity**: until 35 persons - **Languages available**: English, German, Italian, Spanish

### Autre choix d'ateliers tous niveaux sur demande

Other workshops for every grade are available on request.



© CCO

## Contacts

Service réservation Groupes  
Groups booking Department

Tél. 02 41 51 87 97  
resa@abbayedefontevraud.com



© CCO

ABBAYE DE FONTEVRAUD

# LES SERVICES DE L'ABBAYE



© CCO



© D. Douineau

## Offre de restauration pour les groupes

Les groupes peuvent accéder à des espaces privés pour organiser leurs repas au cours de leur visite.

Pour les groupes adultes et scolaires, nous consulter, tarifs et menus sur demande (petit-déjeuner, déjeuner, goûter et dîner).

### Catering offer for groups

Private spaces can be booked for catering during the day tour of the Abbey. For adult & school groups, please ask for a quotation on request (breakfast, lunch, snack and dinner).

## Pause gourmande

Fontevraud accueille en ses murs trois espaces de restauration adaptés aux envies de chacun.

**L'Orangerie**, bar-terrasse ouvert sur les jardins, propose une carte composée de produits locaux à déguster sur place ou à emporter, tout au long de la journée.

**L'Aliénor café**, nouveau bar à vins installé dans le cloître, invite à découvrir les vins de la région proposés en harmonie avec une carte de mets raffinés et simples.

**Le Prieuré Saint-Lazare**, restaurant gastronomique de l'Abbaye, abrité dans le cloître du prieuré Saint-Lazare propose une carte classique et de qualité. (Fermeture pour travaux à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012.)

### Enjoying Abbey food

Fontevraud boasts three restaurant areas to satisfy the needs of everyone.

**L'Orangerie**, terrace bar open onto the gardens, offers a local produce menu to eat in or take out throughout the day - **L'Aliénor café**, a new restaurant in the cloister. Enjoy the wines of the region in harmony with a delicious and simple menu - **Le Prieuré Saint-Lazare**, the gourmet restaurant of the abbey, housed in the cloister of Saint-Lazare priory. A sophisticated and elegant menu. Closed for renovations from January the 1<sup>st</sup> 2012.

## Librairie

La boutique de l'Abbaye propose une large sélection de livres en rapport avec l'histoire de Fontevraud et ses composantes, du 12<sup>e</sup> siècle jusqu'à aujourd'hui, des disques enregistrés à Fontevraud, ainsi qu'un choix d'objets et d'idées cadeaux pour tous les âges.

### Fontevraud Bookshop

The abbey shop offers a wide selection of books related to the history of Fontevraud and the site from the 12<sup>th</sup> century to the present day, CDs recorded in Fontevraud and a selection of items and gifts for all ages.

## Consignes

Pour faciliter votre accès à la visite, l'Abbaye met à votre disposition gratuitement des consignes dans lesquelles vous pourrez déposer vos effets personnels.

### Consignes

To facilitate your access to visit the Abbey offers free instructions where you can deposit your personal belongings

## L'Espace "Autour de l'Abbaye"

A la sortie du site, ne manquez pas notre espace "Autour de l'Abbaye", lieu privilégié si vous souhaitez poursuivre la découverte de notre territoire. Les sites partenaires de l'Abbaye (musées, châteaux, villages, zoos) mettent à votre disposition des informations concernant leurs suggestions de visites pour individuels.

### Area "Around the Abbey"

At the way out the site don't miss our place «around the Abbey», privileged area if you want continue the discovery of our land. The partner's sites of the Abbey (museums, castles, villages, zoos) put at your disposal informations regarding to their visits suggestions for individuals.

VOTRE SÉJOUR

# AUTOUR DE FONTEVRAUD



© ODT Saumur



© ODT Saumur

## Sur les chemins de l'Abbaye

Excursion 1 jour

**10h** : Visite conférence de l'Abbaye de Fontevraud.

**12h30** : Déjeuner à l'Abbaye de Fontevraud.

**14h45** : Visite guidée du village métiers d'art de Turquant.

**17h à 18h** : Visite d'une cave d'élaboration de Saumur Brut selon la méthode traditionnelle. Parcours à travers les galeries creusées dans le tuffeau où reposent des millions de bouteilles. La visite est suivie d'une dégustation.

Tarif par personne : 41 €, base de 30 personnes minimum. Sous réserve de modification et de disponibilité lors de la réservation.

### On the way to the Abbey - 1 day trip

**10h** - Conférence tour of the Abbey of Fontevraud / **12h30** - Lunch at the Abbey of Fontevraud / **14h45** - Guided tour of the crafts village of Turquant / **17h to 18h** - Tour in a cellar where the Saumur wine is traditionally made. Tour across the limestone cellars. The tour will be followed by a wine-tasting / Price per person : 41 € for a minimum of 30 people - Subject to modifications and availability at the moment of booking.

## Au fil du Saumurois

Séjour 2 jours

### Jour 1

**10h** : Rendez-vous à l'Ecole Nationale d'Equitation de Saumur.

**Option n° 1** : «Présentation des Ecuyers du Cadre Noir». Un moment privilégié où les écuyers présentent les reprises traditionnelles illustrant le Manège de Saumur.

**Option n° 2** : Visite de l'Ecole Nationale d'Equitation. Découvrez le fonctionnement quotidien de l'Ecole d'Equitation ; ses missions ainsi que l'historique du Cadre Noir de Saumur.

**12h30** : Déjeuner traditionnel.

**14h45** : Rendez-vous à l'Office de Tourisme avec notre guide-conférencier et visite à pied des quartiers anciens de Saumur (ses maisons XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, témoins de l'histoire de l'Académie protestante et de son fondateur Duplessis-Mornay).

**17h** : Visite d'une cave d'élaboration de Saumur Brut selon la méthode traditionnelle.

**19h** : Installation à l'hôtel. Dîner et nuit.

### Along the region of Saumur - 2 days trip

**Day 1 - 10h** - Meeting at the National Riding School / **OPTION N° 1** - "Cadre Noir horsemen presentation". A privileged moment when the horsemen present the traditional classes of Saumur's indoor school / **OPTION N° 2** - National Riding School tour. Discover the riding school's everyday life, its missions as well as the Cadre Noir history. / **12h30** - Traditional lunch / **14h45** - Meeting at the tourist office with our tour guide and visit the Saumur's former districts by foot (its 16th and 17th centuries houses, witnesses of the Protestant's academy history and its founder Duplessis-Mornay) / **17h** - Tour in a cellar where the Saumur wine is traditionally made / **19h** - Installation at the hotel. Dinner and night.

### Jour 2

**10h** : Visite conférence de l'Abbaye de Fontevraud.

**12h45** : Déjeuner de fouées en cave troglodytique « les Pieds Bleus » à Préban. Découvrez ces petits pains qui sortent tout chauds du four à feu de bois et que vous garnissez selon vos envies.



**15h à 16h15:** Sur place, visitez la Cave aux Moines, où vous découvrirez une des productions essentielles du Saumurois, celle du champignon de Paris.

Tarif : à partir de 134 € par personne, base 30 personnes en hôtellerie 2\*.  
Sous réserve de modification et de disponibilité lors de la réservation.

**Day 2 - 10h** - Conference tour of the Abbey of Fontevraud / **12h45** - Lunch with fouées (local specialty) in the cave dwellings « les Pieds Bleus » in Préban. Discover those little breads cooked in the wood fire oven and garnished as you wish. / **15h to 16h15** - There, you will visit the "Cave aux Moines", where you will discover an important product of the region: the mushrooms of Paris / Price per person: 134€, for a minimum of 30 people and in a 2\* hotel - Subject to modifications and availability at the moment of booking.

## Un week-end 100 % Val de Loire

Séjour 4 jours

### Jour 1

**10h30:** Visite de l'École Nationale d'Équitation de Saumur.

**12h30:** Installation à l'hôtel et déjeuner.

**15h:** Rendez-vous à l'Office de Tourisme avec notre guide-conférencier et visite à pied des quartiers anciens de Saumur.

**17h:** Visite du Musée du Champignon à Saumur.

**19h:** Retour à l'hôtel et temps libre.

**20h:** Dîner en cave troglodytique. Découverte des « fouées ».

**23h:** Retour à l'hôtel et nuit.

### A hundred percent VAL DE LOIRE TRIP - 4 days trip

**Day 1 - 10h30** - Tour of Saumur's National Riding School / **12h30** - Installation at the hotel and lunch / **15h** - Meeting at the tourist office with our tour guide and visit the Saumur's former districts by foot / **17h** - Tour of the mushroom museum in Saumur / **19h** - Return at the hotel and free time / **20h** - Dinner in a cave dwelling. Discovery of the "fouée" (local specialty) / **23h** - Return at the hotel and night.

### Jour 2

**10h:** Visite conférence de l'Abbaye de Fontevraud.

**12h30:** Déjeuner traditionnel.

**15h à 17h30:** Visite du Château de Brézé dont les fondations remontent au XI<sup>e</sup> siècle. Reconstitué au XVI<sup>e</sup> puis entièrement restauré au XIX<sup>e</sup>, il garde son aspect de forteresse grâce à ses impressionnantes douves sèches de 15 mètres de profondeur et ses 1000 mètres de galeries creusées dans le tuffeau.

**Day 2 - 10h** - Conference tour of the Abbey of Fontevraud / **12h30** - Traditional lunch / **15h to 17h30** - Tour of the castle of Brézé which foundations are 11th century. Rebuilt in the 16<sup>th</sup> century then entirely renovated in the 19<sup>th</sup> century, it has kept its fortress appearance thanks to its 15 meters depth dry moats and its 1000 meters of galleries dug into limestone.

### Jour 3

**10h:** Découverte des vieux quartiers de Chinon. Admirez un ensemble médiéval exceptionnel avec des demeures allant du XIV<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècles.

**12h30:** Déjeuner traditionnel.

**14h30:** Visitez le château d'Azay-le-Rideau. L'une des plus gracieuses créations de la Renaissance.

**16h30 à 18h:** Visite libre des jardins de Villandry. Reconstitution des jardins du XVI<sup>e</sup> siècle. Trois terrasses se succèdent: celle du jardin potager, celle des jardins d'ornement et du jardin d'amour, et enfin celle de la grande pièce d'eau.

**Day 3 - 10h** - Discovery of Chinon's former districts - You will admire the magnificent medieval set of buildings, with residences from the 14th century to the 16th century / **12h30** - Traditional lunch / **14h30** - Visit the chateau of Azay le Rideau. One of the most gracious creations of the Renaissance period. / **16h30** - Unaccompanied tour of the Villandry gardens. Reconstitution of the 16<sup>th</sup> century gardens. Three terraces are following one another: the kitchen garden, the ornamental garden, the love garden and finally the great pond. / **18h** - End of the day.



© Ville de Turquant

## Réservez votre séjour

### « Groupes »

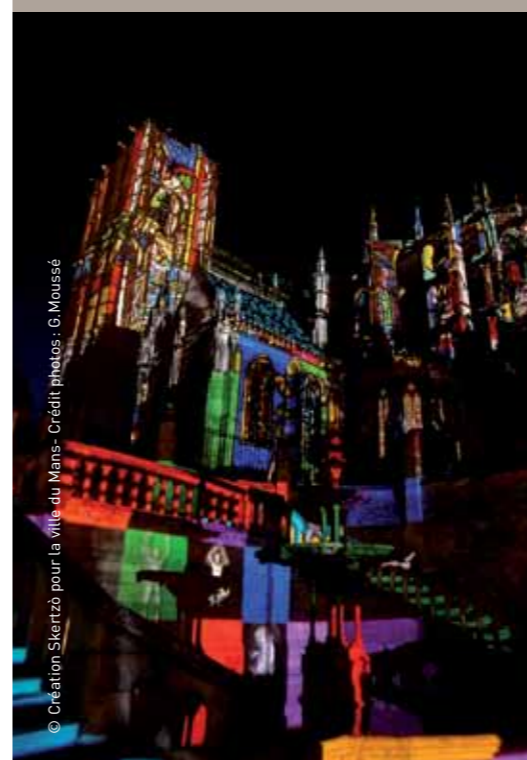
Pour réserver ces séjours ou recevoir une proposition sur mesure, envoyez votre demande à cette adresse :  
tourisme@abbayedefontevraud.com

### Book your trip for "Groups"

For this complete trips or ad-hoc trip, please send your request to this dedicated address:  
tourisme@abbayedefontevraud.com

## Nos partenaires privilégiés :

Ville du Mans, Village Métier d'Art de Turquant, Montgolffière d'Anjou, Forteresse de Chinon, le Bioparc de Doué-la-Fontaine, les châteaux de Montsoreau, Brézé et de Montreuil-Bellay et la Loire à Vélo.



© Creation Skertzbó pour la ville du Mans - Crédit photos : G. Moussé

### Jour 4

**9h30:** Visitez le Château d'Angers. Cette forteresse impressionnante aux 17 tours, construite par Saint-Louis vers 1230, abrite la tenture de l'Apocalypse. Circuit à pied et découverte d'Angers, cité historique aux multiples hôtels particuliers, maisons à pans de bois.

**13h:** Déjeuner traditionnel.

**15h:** Le quartier de la Doutre, vous invite à découvrir le plus ancien hôpital de France. Construit à la fin du XII<sup>e</sup> siècle, l'hôpital Saint-Jean est aujourd'hui le lieu d'exposition de la tapisserie « Le Chant du Monde » de Jean Lurçat.

**17h30:** Fin des prestations de notre guide et départ du groupe.

**Day 4 - 9h30** - Visit of the castle of Angers. This impressive fortress with its 17 towers, built by King Saint Louis around 1230, it houses the tapestry of the Apocalypse. Tour by foot and discovery of Angers, a historical city with many mansion and half-timbered houses. / **13h** - Traditional lunch / **15h** - The Doutre district, is housing the eldest French hospital. Built at the end of the 12<sup>th</sup> century, Saint Jean hospital is nowadays the exhibition place of the "Le Chant du Monde" tapestry by Jean Lurçat / **17h30** - End of the guide service and group's departure.

Tarif par personne : à partir de 390 €, base de 30 personnes minimum, en hôtellerie 2\*.  
Sous réserve de modification et de disponibilité lors de la réservation.

Price per person : 390 €, for a minimum of 30 people and in a 2\* hotel.  
Subject to modifications and availability at the moment of booking.

Séjours commercialisés par l'Office de Tourisme du Saumurois, organisateur de forfaits, séjours, excursions - Immatriculation : N° IM049100020, est couvert par une assurance responsabilité civile auprès de la Compagnie AXA N°34980042361187. Garantie financière COVEA. Conditions générales de ventes disponibles sur demande.

Trips sold by l'Office de Tourisme du Saumurois: organizer of packages, trips and tours  
License: N° IM049100020 - General sales conditions available on request.

## Nos coups de cœur 2012

Our favorites

## Turquant

Depuis la Place de l'Église jusqu'au Musée des Pommes Tapées, une quinzaine de professionnels métiers d'art et d'artistes invitent le visiteur à partager un savoir-faire souvent méconnu, et découvrir leurs dernières créations. Soutenu par une politique culturelle dynamique, le site troglodytique est devenu rapidement une vitrine pour la valorisation des métiers d'art sur cette terre également marqué par la viticulture. L'association Turquant Animation et Métiers d'Art propose aussi toute l'année au grand public et professionnels de multiples possibilités de visites guidées, séminaires...

From the Church square ("Place de l'Eglise") to the Musée des Pommes tapées, a group of fifteen craft professionals and artists invites the visitors to share their particular know-how and to discover their last creations. Supported by a dynamic cultural policy, the cave dwellings village became quickly a showcase to highlight handicrafts within a land also marked by the presence of vineyards. The "Turquant Animation et Métiers d'Art" association offers all year long to a large public and also to professionals many options: guided tours, seminars...

## Le Mans

Découvrez les mystères du Mans: la Cité Plantagenêt, son enceinte romaine et ses 20 hectares de ruelles pavées, sa cathédrale et ses hôtels Renaissance... L'été, le quartier historique se met en scène, entraînant les visiteurs vers un parcours de rêves gratuit et sept lieux de projections: la Nuit des Chimères.

The mysteries of Le Mans: the Plantagenet City, its roman walls and its 22 acres of old paved alleys, its cathedral and its Renaissance mansions...In summer, visitors can discover freely the Night of Chimeries, in the old city, thanks to seven wonderful places of projections.

## ABBAYE DE FONTEVRAUD

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

General sales conditions



## CONDITIONS COMMUNES APPLICABLES À LA BILLETTERIE (RÉSERVATION, ACHAT)

### Tarifification

Les prix sont exprimés en euros. Ils sont susceptibles d'être révisés à tout moment de la saison d'ouverture au public. Les prix comprennent le droit d'accès au monument Abbaye de Fontevraud pour une ou plusieurs journées selon les billets choisis.

### Validité des titres d'entrée – Accès

A défaut de toute notification contraire lors de la réservation ou de la commande, et à l'exception de la billetterie datée, les titres d'entrée sont valables uniquement le jour de leur émission.

### Conditions d'annulation

Les billets ne peuvent être ni repris, ni échangés, ni remboursés. En cas d'annulation d'une représentation du spectacle à l'initiative du Centre Culturel de l'Ouest, les billets seront remboursés.

## CONDITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES A LA BILLETTERIE INDIVIDUELLE

### Conditions d'achat

Les réservations sont possibles pour les concerts et les billets plein tarifs par Internet sur le site : [www.abbayedefontevraud.com](http://www.abbayedefontevraud.com), selon les disponibilités, soit auprès de tiers avec qui le Centre Culturel de l'Ouest a passé un accord de distribution.

### Règlement

Lors de la réservation, le règlement de 100% du montant des billets est immédiat et conditionne la prise en compte de l'inscription. Le règlement peut s'effectuer par carte bancaire (impératif sur le site internet) ou par chèque libellé à l'ordre du Centre Culturel de l'Ouest et envoyé au Service Réservations de l'Association.

### Modalités particulières d'achat sur Internet

#### • Commande et vente en ligne

La vente en ligne des titres d'entrée donne obligation au Client de fournir les éléments suivants lors de la commande : nom, prénom, adresse principale, numéro de téléphone et adresse email du Client. Après validation de la commande, un récapitulatif de son contenu et du prix est communiqué au Client. Après confirmation du récapitulatif, le paiement de la totalité de l'achat s'effectue sur un site sécurisé.

#### • Livraison des titres d'entrée

Les titres d'entrée et les billets de concerts s'éditent par le client.

### PRÉVENTE

#### • Conditions d'achat

Le dispositif de prévente des billets d'entrée est disponible sur demande auprès du service « accueil des publics », contact sur [www.abbayedefontevraud.com](http://www.abbayedefontevraud.com).

#### • Validité

Le billet est valable pour une entrée plein tarif, en visite libre uniquement sans date limite de validité.

#### • Règlement et envoi

A réception de votre bon de commande signé et de votre règlement, les tickets

vous seront envoyés en recommandé avec accusé de réception.

#### • Obligation

Les tickets ne peuvent être vendus à un prix supérieur à leur valeur TT C (valeur faciale du billet) – loi du 27 juin 1919. Le Centre Culturel de l'Ouest ne pourra être responsable de la vente des tickets vendus à un prix supérieur au tarif inscrit sur le billet.

## CONDITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES AUX COMMANDES GROUPEES DE BILLETTERIE

### Définition d'une commande groupée

Par commande groupée, on entend toute réservation supérieure ou égale à 15 billets d'entrée (dans la limite de 55 billets d'entrée par guide).

### Conditions de réservation

La réservation est obligatoire et est enregistrée par courrier, courriel ou par fax. Toute demande de réservation acceptée sera donnée avec une date d'option. La réservation sera confirmée à la réception de validation par un retour de courrier, courriel ou fax signé avec la mention « BON POUR ACCORD ». Elle sera définitive après versement d'un acompte de 50% de la prestation, sauf dérogation. En cas de non versement de l'acompte, la visite ne pourra être enregistrée par notre service, sauf dérogation. Les acomptes seront encaissés et non restitués en cas de non présentation du groupe, sans avertissement de cette défection dans le cadre du délai de prévenance de 3 jours ouvrés.

### Modification de la réservation du fait du client

Les conditions de règlement sont celles applicables à la réservation éventuellement mise à jour.

### Modalités de paiement

Le règlement du solde peut s'effectuer par carte bancaire, par virement, ou par chèque libellé à l'ordre du Centre Culturel de l'Ouest. Après versement de l'acompte, le solde du paiement s'effectuera au guichet le jour de la visite ou après réception de la facture pour les clients ayant fait une demande préalable et ayant été enregistré par nos services (une confirmation de paiement en différé sera envoyé par écrit par nos services).

### Conditions d'annulation

L'annulation d'une visite est acceptée dans la limite d'un délai de prévenance fixé à 3 jours ouvrés minimum avant la date de la visite.

1 : En cas de versement des acomptes et d'annulation de visite dans ce délai de 3 jours ouvrés, les acomptes seront restitués et non encaissés.

2 : En cas de versement des acomptes et de dépassement de ce délai de 3 jours ouvrés, les acomptes seront encaissés et non restitués.

3 : En cas d'annulation sans paiement d'acompte, en deçà du délai de 3 jours ouvrés, le courriel, fax ou courrier avec le retour de « BON POUR ACCORD » du client, servira de base de facturation. Cette facture sera envoyée au client et exigée.

### Garantie de visite

Le groupe doit se présenter à l'Abbaye de Fontevraud au jour et à l'heure mentionnés lors de la réservation muni du bon de commande, devis ou des billets correspondants aux prestations réservées. Le groupe doit se présenter un quart d'heure avant l'heure de visite prévue. Toutefois pour les visites prévues dès l'ouverture du site, le groupe devra se présenter uniquement à l'ouverture des portes au niveau de la billetterie/boutique du site. Les horaires indiqués sur la confirmation de réservation doivent être impérativement respectés, en cas de retard, le temps de visite sera diminué d'autant. En cas d'effectif en dessous de 15 personnes : la facturation sera calculée sur la base de 15 personnes.



## GENERAL CONDITIONS

### Pricing

Prices are given in euros. They can be changed at any time during the opening period. Prices include right of access to the Fontevraud Abbey site for one or several days depending on the type of ticket.

### Ticket validity - Access

Unless otherwise specified when booking or ordering tickets, and with the exception of dated tickets, tickets are only valid on the day of issue.

### Cancellation

Tickets cannot be returned, exchanged or refunded. In the event of the cancellation of an event organized by the Centre Culturel de l'Ouest, tickets will be refunded.

## SPECIFIC CONDITIONS FOR INDIVIDUAL TICKETS

### Purchasing conditions

Full-rate tickets can be purchased and reservations for concerts made according to availability, either on line at [www.abbayedefontevraud.com](http://www.abbayedefontevraud.com), or through organizations with which the Centre Culturel de l'Ouest has a distribution agreement.

### Payment

To be valid, the ticket must be paid in full when reserving. Payment can be made by banker's card (obligatory for internet booking) or by cheque made payable to the Centre Culturel de l'Ouest and sent to the Reservations Department of the organization.

### Specific conditions for booking on line

#### • On-line ordering and sales

When purchasing tickets on line, the customer must provide the following information: surname, first name, home address, telephone number and email address. Once the order has been confirmed through a secure site, a summary will be sent to the customer.

#### • Ticket delivery

Entrance tickets and concert tickets to be printed out by the customer.

### ADVANCE BOOKING

• Purchasing conditions: entrance tickets can be purchased on request by contacting the visitor centre at [www.abbayedefontevraud.com](http://www.abbayedefontevraud.com)

• Validity: the ticket is valid for one full-price entry, for an open visit only (without guide) and with no date limit.

• Payment and delivery: tickets will be sent by registered mail as soon as the signed order form and payment have been received.

## SPECIFIC CONDITIONS FOR GROUP TICKET ORDERS

### Definition of a group ticket order

A group ticket order is a reservation for 15 to 55 entrance tickets for a visit with a guide.

### Booking conditions

Booking is compulsory and can be made by post, email or fax. The reservation must be requested for a specified date. The reservation will be confirmed as soon as you have validated it by signing the reservation form, indicating "BON POUR ACCORD", and returning it by post, email or fax. The reservation will be considered definitive with payment of a deposit of 50% of the full price, unless special dispensation has been granted (1). The deposit will be cashed in and not refunded in the event of the group not attending without having given notice 3 working days in advance.

### Changes to the booking made by the customer

Conditions for payment are those applicable at the time of reservation, possibly up-dated.

### Terms of payment

The outstanding amount can be paid by banker's card, bank transfer or cheque made payable to the Centre Culturel de l'Ouest. Customers who have made a previous request and who are registered on our files can pay the outstanding amount at the ticket office on the day of the visit or on receipt of the invoice.

### Cancellation

Cancellation of a visit is accepted if notice is given a minimum of 3 working days before the day of the visit. In the event of cancellation without notice given within the stipulated time and without payment of the deposit, the customer's letter, email or fax returning the agreement form ("Bon pour Accord") will be used for invoicing. This invoice will be sent to the customer and will be enforced.

### Guarantee for the visit

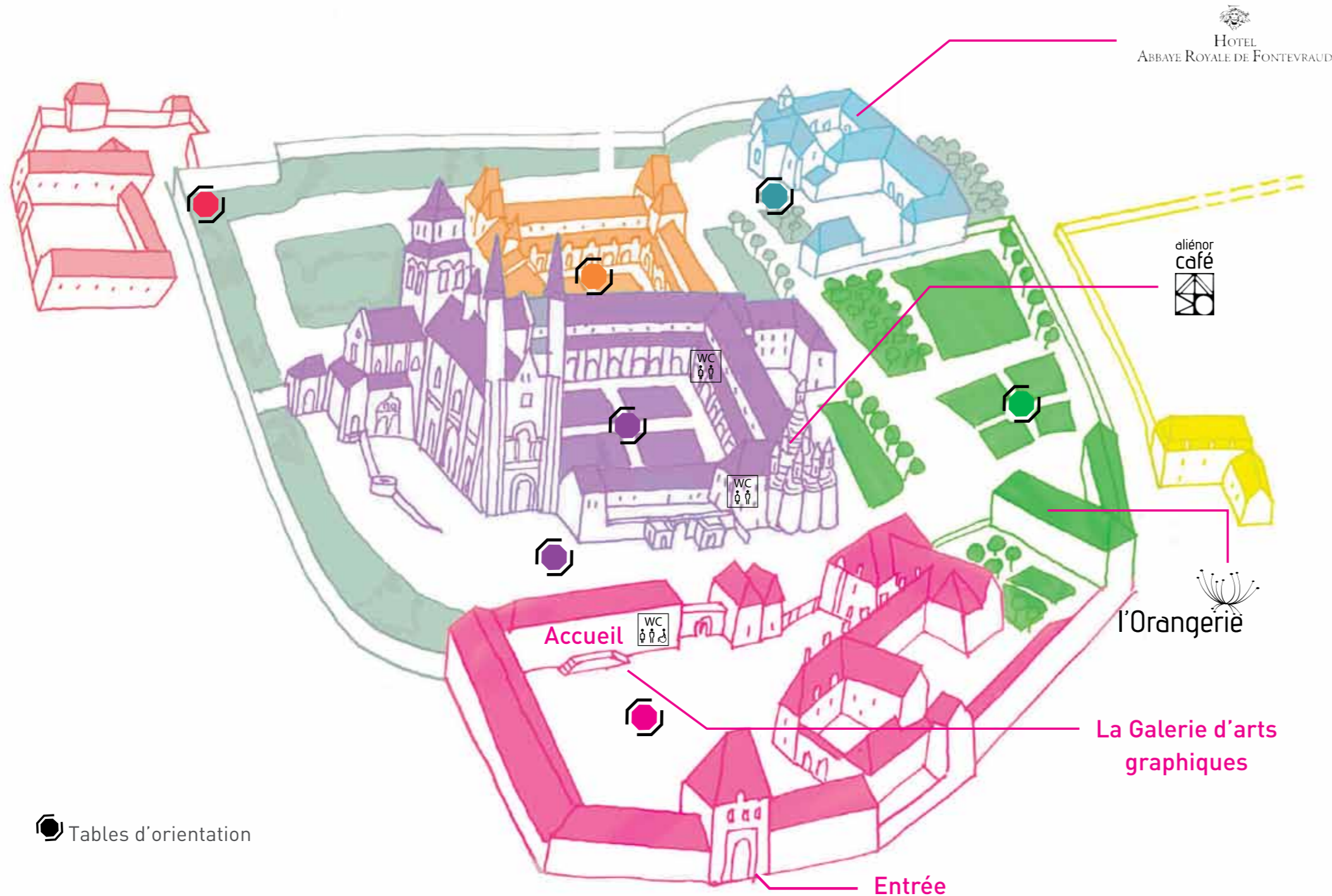
The group must arrive at Fontevraud Abbey on the day and at the time stipulated at the time of booking, and must present the order form, quote or tickets relating to the reservation. The times given on the confirmation form must be rigorously respected; late arrival will result in a corresponding shortening of the visit. If there are fewer than 15 people, the price will be for a group of 15.

Recevoir l'intégralité des conditions générales de ventes : [resa@abbayedefontevraud.com](mailto:resa@abbayedefontevraud.com)

Receive the completeness of the general conditions of sales : [resa@abbayedefontevraud.com](mailto:resa@abbayedefontevraud.com)

# SE REPÉRER DANS L'ABBAYE

Finding your way in the Abbey



## Sept quartiers pour se repérer dans la cité :

**La Cour du Dehors** comme son nom l'indique, elle relie l'Abbaye au village. Demain, cette grande place prolongera le cœur du village avec des lieux de résidences et d'activités créatives.

**Le Grand-Moûtier** au cœur du monument, il regroupe les principaux bâtiments de la vie monastique ; à visiter mais aussi à vivre le temps d'un concert, d'une exposition ou d'un débat...

**Saint-Benoît** on y soignait les malades et les grabataires. Aujourd'hui, c'est une vraie « ruche » laborieuse où se croisent enfants, artistes et congressistes qui utilisent toute l'année ses ateliers et salles de réunion.

**Saint-Lazare** abritait les religieuses qui soignaient les lépreux. Aujourd'hui, l'hôtel et le restaurant du Prieuré Saint-Lazare vous y accueillent.

**Jardins** potager, herbes aromatiques et arbres fruitiers évoquent les jardins de l'Abbaye au Moyen Âge et invitent à la promenade.

**La Madeleine** cet ancien monastère de femmes est resté fermé depuis la prison. Il n'a pas encore ouvert ses portes à la visite.

**Parc Bourbon** l'ancienne résidence des filles de Louis XV offrira, dans le futur, un cadre idyllique pour un grand projet autour du végétal.



## Pour se procurer le Pass Fontevraud

Pour bénéficier toute l'année de tarifs préférentiels ou de réductions sur vos concerts à Fontevraud.

- Achat en ligne sur [www.abbayedefontevraud.com](http://www.abbayedefontevraud.com)
- Achat sur place aux horaires d'ouverture du site
- Télécharger le formulaire sur [www.abbayedefontevraud.com](http://www.abbayedefontevraud.com)
- Un seul contact par mail : [pass@abbayedefontevraud.com](mailto:pass@abbayedefontevraud.com)